éd. resp. Roland Francart, 24 Bd St Michel, 1040 Bruxelles

Belgique-België
P.P. - P.B.
1200 Bruxelles-Brussel 20
1/9343

BRUSSEL BRUSSELS

17>21 FEVRIER 2011 TOUR & TAXIS

FOIRE INTERNATIONALE DU LIVRE

Gabriel N°53

CENTRE RELIGIEUX D'INFORMATION ET D'ANALYSE DE LA BANDE DESSINÉE

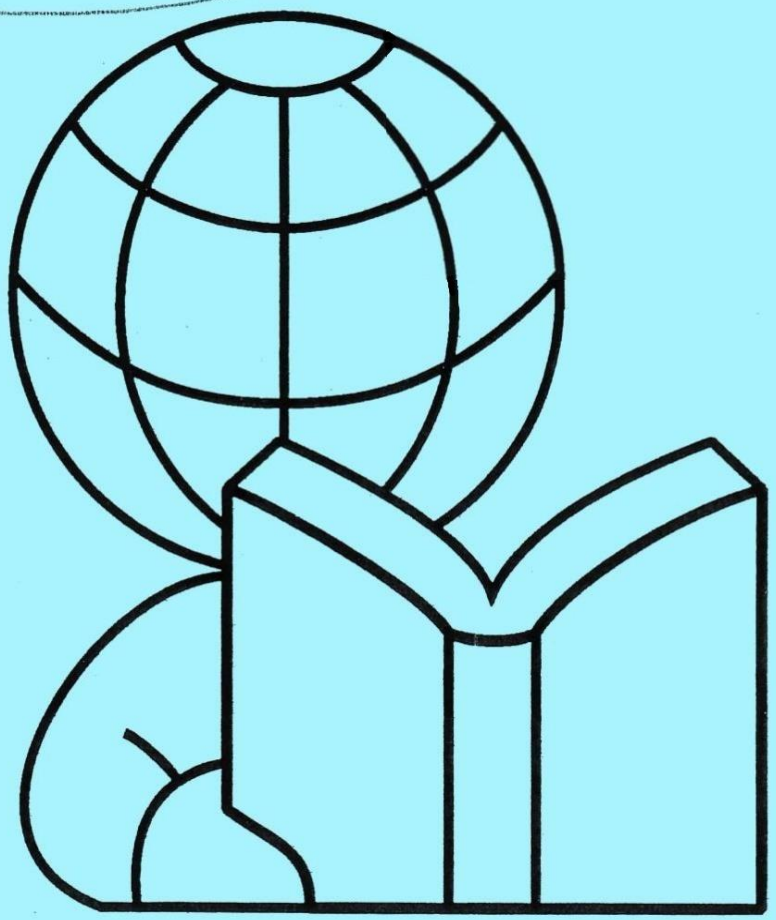
TOUR & TAXIS
17>21 FEVRIER 2011

FOIRE DU LIVRE DE BRUXELLES

foire du Livre de Bruxelles

Remise du PRIX GABRIEL 2011
Dimanche 20 février 2011 à 15 h
au stand ALLIANCE-BAYARD 432

janvier-février-mars 2011
trimestriel
Agrément P003836



D.R. Logo 1995 ©A.Goffin

tarif plein de 7€.
Valable du jeudi 17 au lundi 21 février 2011

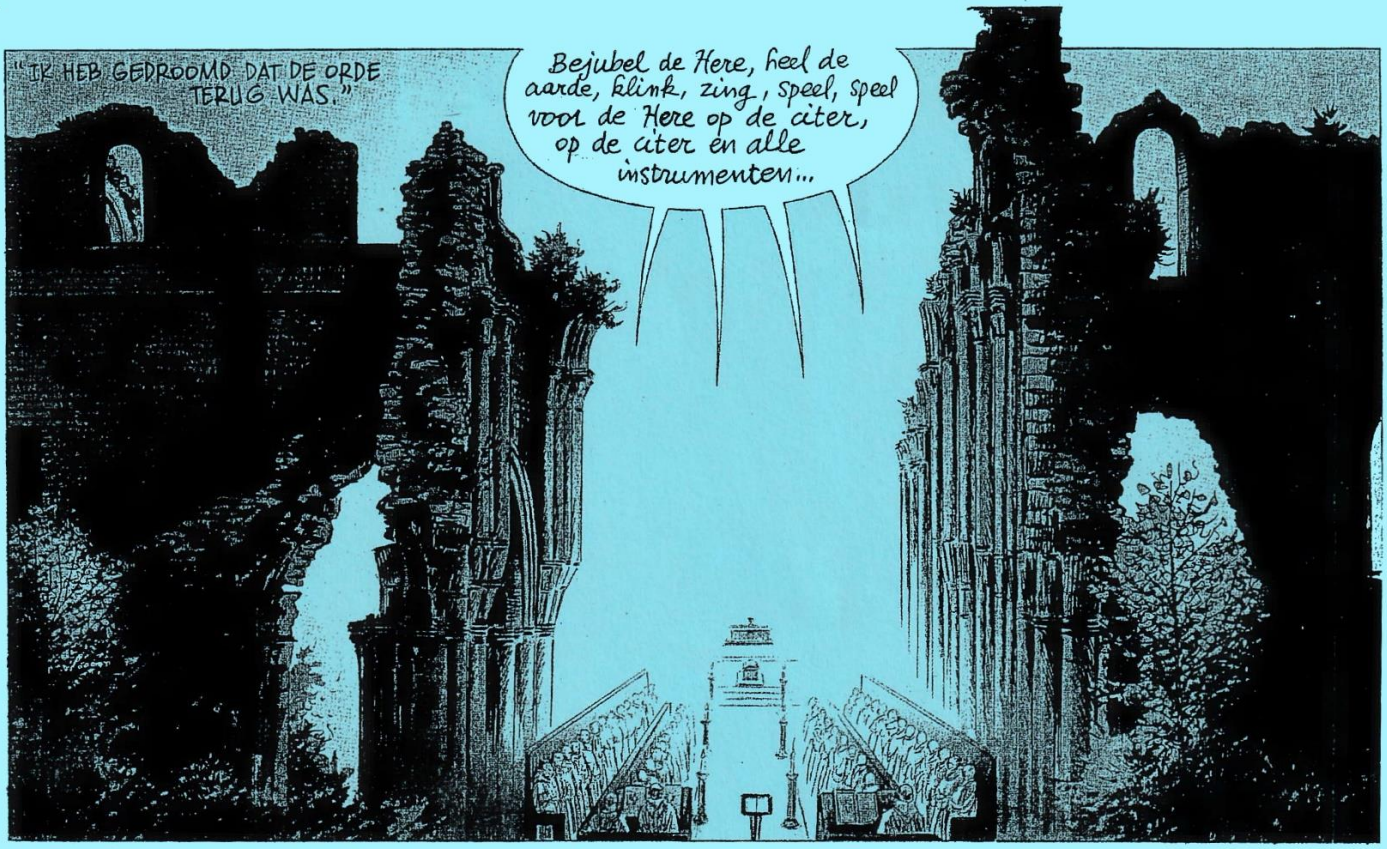
Jeudi 17 février	de 10h à 20h	
Vendredi 18 février	de 10h à 23h	NOCTURNE
Samedi 19 février	de 10h à 20h	
Dimanche 20 février	de 10h à 19h	
Lundi 21 février	de 10h à 18h	

TOUR&TAXIS
Avenue du Port 86c - 1000 Bruxelles

www.flb.be

B

2



NEDERLANDSTALIGE PRIJS GABRIËL 2011 : ORVAL DEEL TWEE

©DUPUIS & JEAN-CLAUDE SERVAIS

EDITORIAL

GABRIEL 53 - Janvier-Février-Mars 2011

Cher lecteur de Gabriel,

Avec 2011, voici une nouvelle année qui s'annonce bien remplie pour votre revue trimestrielle.

Dans ce numéro, nous vous donnerons, entre autres, quelques nouvelles du festival d'Angoulême, dont nous vous parlerons plus longuement lors de l'Assemblée Générale du samedi 26 février prochain au Collège Saint Michel (dans les locaux du CRIABD), et de la remise du prix Gabriel 2011 à la Foire du Livre de Bruxelles, le dimanche 20 février prochain à 15 h.

Nous vous annonçons également une des meilleures BD chrétiennes depuis 70 ans (le « *Don Bosco* » de Jijé date de 1941 !) : ***« François d'Assise- Les Fioretti »***, dessin de Dino Battaglia, texte de Laura Battaglia et Giovanni M. Colasanti, éditions Mosquito, 1 ter rue des Sablons, 38120 St Egrève (France), www.editionsmosquito.com, avril 2011, 104 pages, 15 € (ISBN 2-35283-055-9). Le Jury du CRIABD a décidé de lui donner pour la première fois le Prix Européen de la BD chrétienne, qui sera remis à Laura Battaglia et aux éditions Mosquito ainsi qu'aux éditions Messagero de Padova, le dimanche 5 juin 2011 à Strasbourg dans le cadre du Festival BD « Strasbulles », à l'invitation de Mr Yannick Bailly, président (byan@inci-cnrs.unistra.fr). La première des 8 éditions en italien date de 1974. La seule édition en français, incomplète, date de 1976 (Fleurus, Vivants Témoins 1 et 2). Une toute nouvelle traduction a été réalisée par Mosquito pour l'édition 2011.

D'une façon plus terre à terre, vous trouverez en feuille séparée l'appel à la cotisation (30 €) et/ou à l'abonnement (10 €).

Visitez le Salon BD, 24 Bd St Michel, 1040 Bruxelles, le mercredi de 17 h 30 à 19 h et le dimanche de 11 h à 13 h (sauf vacances scolaires) ou sur rendez-vous (0478.26.97.28). Allez voir : http://criabd.over-blog.com et abonnez-vous (gratuitement) à la Newsletter.

Roland Francart, directeur et fondateur du CRIABD

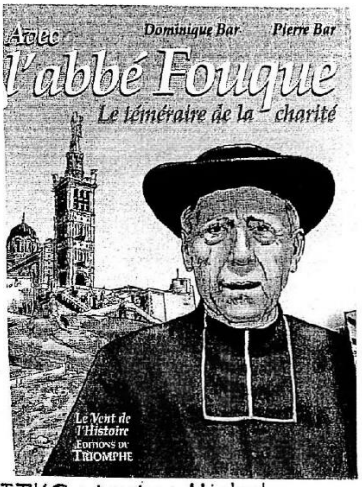
PRIX GABRIEL 2011

Le Prix GABRIEL 2011 de la BD chrétienne a été décerné ce 19 janvier par le Jury du CRIABD à Bruxelles. Après une longue délibération justifiée par la grande qualité des albums présentés, le Prix est attribué à "*Jean-Baptiste FOUQUE*" de Dominique BAR (dessin) et Pierre BAR (texte), éd. du Triomphe, Paris. Cette BD retrace la vie, par petits témoignages, de ce prêtre français au grand cœur (mort en 1926), surnommé « le Saint Vincent de Paul de Marseille ». Les frères Bar, liégeois, ont rendu par ce travail un hommage grandiose à un futur saint, admiré tant par les chrétiens que par des personnes de toutes convictions.

Une mention spéciale est donnée à "*Golgotha*", 4ème tome de « *BEN-HUR* », de Jean-Yves MITTON, éd. Delcourt. Le dessinateur français, habitué aux fresques historiques en BD (Attila, Quetzalcoatl, ...) a voulu respecter le grand roman chrétien du général Wallace, héros de la guerre de Sécession, porté deux fois au cinéma. La dernière victoire de Jésus sur la haine, le mutisme et la lèpre est superbement traitée dans ce dernier album.

Le prix en néerlandais revient à « *ORVAL* » (tome 2) de Jean-Claude SERVAIS, éd. Dupuis. Le dessinateur gaumais (extrême sud belge) est fidèle à son habitude de représenter son environnement, cette fois dans un roman graphique qui raconte l'histoire de l'Abbaye bénédictine, son rayonnement et ses ruines, en deux tomes et dans les deux langues principales de la Belgique.

La proclamation de ces Prix aura lieu à la Foire du Livre de Bruxelles (Tour & Taxis) le dimanche 20 février à 15 h au stand Alliance n° 432.

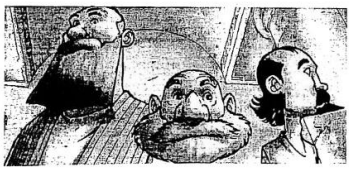


LES BD CHRÉTIENNES PARUES EN 2010

1. Avec Léon Harmel, Apôtre de la Doctrine sociale
Ed. du Triomphe, dessin : Dominique BAR, texte : Guy LEHIDEUX
2. Avec Saint Louis
Ed. du Triomphe, dessin : Christian GOUX, texte : Louis-Bernard KOCH
3. Ben Hur, livre troisième : Cheik Ilderim
Ed. Delcourt, Texte et dessins : Jean-Yves MITTON
4. Ben Hur, livre quatrième : Golgotha
Ed. Delcourt, Texte et dessins : Jean-Yves MITTON
5. La Bible, Ancien Testament, L'Exode, 1ère partie
Ed. Delcourt (collection Ex-Libris/Textes fondateurs), dessins : Damir ZITKO ; texte : Michel DUFRANNE & Jean-Christophe CAMUS, préface de Frédéric LENOIR
6. Chercheurs de Dieu n° 17 : Ils ont résisté
Ed. Bayard Jeunesse, Texte : Benoît MARCHON et Bénédicte JEANCOURT, dessins : Olivier SCHWARTZ, Thibaud de ROCHEBRUNE, Olivier JOSSO et JAZZI
7. François d'Assise
Ed. Edifa/Mame/Fleurus, dessins : Gaëtan EVRARD, scénario : Jean-François KIEFFER
8. Jean-Baptiste Fouque, Le téméraire de la charité
Ed. du Triomphe, dessin : Dominique BAR, texte : Pierre BAR
9. Joseph André, Audace et don de soi,
Ed. Coccinelle BD, dessin & texte de DIDGE
10. Loupio, Tome 8 : Le Défi,
Ed. Edifa-Mame, dessin et texte de Jean-François KIEFFER
11. Manga La Mutinerie
Ed. BLF Europe (c/o Société Biblique Francophone de Belgique), texte et dessins : Ryo AZUMI

12. Monsieur Vincent, La vie à sauver
Ed. Edifa/Mame/Fleurus, Collection « A ciel ouvert », dessin : Didier MILLOTTE, texte : BRUNOR
13. Nuit blanche à Bethléem (Le Lapin Bleu)
Ed. des Béatitudes, Texte et dessins : COOLUS (= Père Jean-Baptiste Fady) & BIRUS
14. Orval, Tome 2
Ed. Dupuis, Texte et dessins : Jean-Claude SERVAIS (aussi en néerlandais)

15. Pardonne-moi, Natacha
Ed. du Triomphe, dessin de Hadi TEMGLIT, scénario de Guy LEHIDEUX
16. Saint Benoît, Messager de Paix
Ed. du Signe, dessin : Dominique BAR, texte : Guy LEHIDEUX
17. Simon Kimbangu, Lipanda dia Zole, La Liberté à jamais, Tome 3
Ed. Mandala, dessin et scénario de Serge DIANTANTU
18. Un Trio paulinien à Kinshasa
Ed. Mediaspaul, dessin de Luc ZOLA, scénario du P. Rafaele TONNI
19. Le 22ème jour de la lune, Une vie de Saint Just de Bretennières
Ed. de l'Emmanuel, dessin de Juliette DERENNE, scénario du Père Christophe HADEVIS
20. Les vacances de Marcel
Ed. Atelier Auderset. Texte et dessins : Alain AUDERSET.



21. Le voyage des pères, Tome 3 : Simon
Ed. Paquet. Texte et dessins : David RATTE.

- ***Valentinus, 't heilig paterke*** (En néerlandais seulement)
  Lighthouse Productions (Lannoo Drukkerij), tekeningen en inkleuringen : SWERTS & VANAS, scenario Geert DE SUTTER

Le Prix « Gabriel » de la meilleure BD chrétienne en français et/ou en néerlandais a été attribué depuis 2000 par le CRIABD, dans la continuité du Prix « Coccinelle » fondé en 1985 :
2000, Turnhout, *En chemin avec Jean Berchmans/Op weg met Jan Berchmans* de Patrick Van Oppen, Dominique Bar & Paule Fostroy, Coccinelle [BD]
2001, Ieper, *Le Grand Cerf Blanc/Het grote witte Hert* (Saint Hubert) & *Le Cahier/Henry's Dagboek* (1ère Guerre Ypres 1916-18) de Philippe Glogowski, Van Ther/Triomphe.
2002, Turnhout, *Bijbelverhaal in Beeld* de Gaëtan Evrard, Averbode/Fidélité
2003, Angoulême, *L'Evangile pour les Enfants/Het Evangelie voor kinderen* de Jean-François Kieffer et Christine Ponsard, Fleurus-Edifa/Vander.
2004 : Bruxelles, *Saint Nicolas/Sint Nikolaas* de Vincent Wagner & Thierry Wintzner, Signe
2006 : Bruxelles, *Paul de Tarse, Le chemin de Damas/Paulus, De weg naar Damas* de Dominique Bar, LDC & Fondation Saint-Paul/Halewijn.
2007 : Hornu, *La Joie d'un Choix* (Sainte Marie-Eugénie Milleret), de Geert De Sutter & Paule Fostroy, Coccinelle BD
2008 : Bruxelles, *Bernadette, affaire non classée* (Lourdes 1858), de Dominique Bar & Brunor, Edifa-Mame ; mention spéciale *Histoire du Mont St-Michel en BD*, de Laurent Bidot, Glénat ; Nederlandstalige Prijs : *De tijdelijke Dood/N'ayez pas peur* (Martyrs de Gorcum), de Geert De Sutter, Bisdom Rotterdam/Coccinelle BD
2009 : Bruxelles, *Manga Le Messie* (Evangile), BLF Europe (c/o Société Biblique Francophone de Belgique), dessins : Kosumi SHINOZAWA ; texte : Hidenori KUMAI, mention spéciale *Saint Benoît « l'âme de l'Europe »*, Ed. du Triomphe, dessins : Noël GLOESNER ; texte : Monique AMIEL (réédition).
2010 : Bruxelles, Yalla ! La vie de Soeur Emmanuelle en BD, Ed. Casterman. Dessins : Galdric ; mention spéciale *La Bible, Ancien Testament, La Genèse, 2ème partie*, Ed. Delcourt (collection Ex-Libris/Textes fondateurs), dessins : Damir Zitko; texte : Michel Dufranne & Jean-Christophe Camus, préface de Frédéric Lenoir

JURY OECUMENIQUE DE LA BANDE DESSINEE
COMMUNIQUE DE PRESSE - 14 DECEMBRE 2010

Le Prix 2011 du Jury OECUMENIQUE est attribué à
«QUITTER SAÏGON »* de Clément BALOUP
aux éditions LA BOITE A BULLES

Le jury, composé de 14 spécialistes de la bande dessinée, historiens, critiques,bibliothécaires, dessinateurs...catholiques, protestants et agnostiques, s'est réuni le samedi 11 décembre 2010 à Paris, afin de choisir parmi 14 bandes dessinées pré- sélectionnées. **Le prix sera remis** par le Président du Jury, Jean-Pierre MOLINA, **à l'église Saint-Martial d'Angoulême le jeudi 27 janvier à 15 h.**

QUITTER SAÏGON de Clément BALOUP
A la BOITE à BULLES

Une bande dessinée à propos de réfugiés du Viet Nam ... Il est bien temps, dira-t-on , de leur donner la parole quand la fin de l'occupation américaine remonte à 1975 ! Mais Clément Baloup le fait avec talent et honnêteté, d'un trait élégant qui peut devenir poignant quand il dépeint la misère des rues de Bombay ou l'horreur vécue sur les embarcations des boat people. Sous forme d'interviews dessinées voici donc quatre récits de fuite et de dépaysement dont la brièveté ne transmet pourtant aucune vision simplificatrice des événements ou des acteurs : on nous présente des gens qui ont su faire face à l'adversité avec courage et recommencer une vie nouvelle à l'étranger dans des conditions difficiles, mais sans chercher à cacher le fait que ces parias de la mer fuyant les communistes en 1975 n'auraient pas pu se lancer dans cette aventure effrayante s'ils n'avaient bénéficié de relations et de privilèges. En recueillant ainsi les souvenirs de quelques exilés de première ou de deuxième génération l'auteur introduit son lecteur dans un monde et un temps dont l'instabilité se reconstitue par bribes quelquefois ordinaires, parfois insupportables, souvent tragiques, toujours précieuses car il n'est jamais temps d'abandonner à l'oubli les gens et les lieux que l'histoire a broyés.
jean-pierre molina, Président du Jury.
** Après une 1° édition en 2006, la Boîte à bulles fait paraître une nouvelle édition de cet album Avec une vingtaine de pages supplémentaires. Un 2°volume devrait bientôt être édité.*

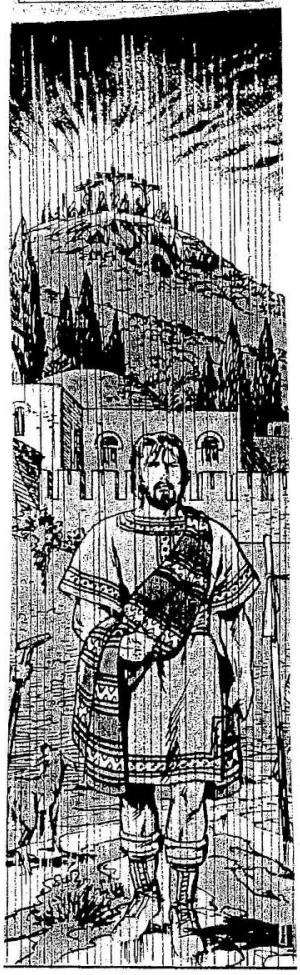
La MENTION SPECIALE 2010 est attribuée à l'album
« LES CHEMINS DE TRAVERSE » de Maximilien LE ROY et SOULMAN,
qui, à travers le témoignage de familles palestiniennes et israéliennes mortellement touchées par le conflit, montrent des chemins de réconciliation grâce à des hommes et des associations qui mettent tous leurs efforts à rapprocher ces deux peuples. Cet aspect du conflit israélo-palestinien est si rarement évoqué qu'il mérite d'être davantage connu. Le dessin soutient avec force ce message d'espoir, convainquant par là-même le lecteur que des solutions sont possibles.

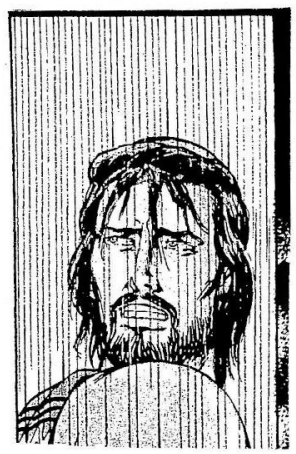
AUTRES BD NOMINEES :

« Le cahier à fleurs » de Nicaise et Galandon chez Bamboo
« Faire le mur » de Maximilien Le Roy chez Casterman
« Le vol de la Cigogne » de Modrimane chez Sarbacane

Le jury a également apprécié « Essex County » de Jeff Lemire chez Futuropolis.

Contact presse : Geneviève BENARD 01 69 27 40 38 - gbenard001@orange.frSite : http://juryoecumenique.free.fr





- Jean-Yves Mitton, pourquoi vouloir adapter *Ben Hur* ?

Cette idée vient de moi. J'avais appris que les Editions Delcourt développaient divers thèmes de grands romans et cette initiative me plaisait. Elle faisait sortir la BD de ses rails trop souvent limités à la fiction de type "cartoon" pour la faire entrer dans le monde de la grande littérature classique. Une excellente première marche pour amener le jeune lecteur de BD vers les grands romanciers d'envergure universelle. À l'instar de Hugo, de Dumas ou de Stevenson, Lewis Wallace fut de ceux-là.

De plus, je possédais une documentation et une expérience du "péplum" grâce à *Vae Victis*, une série romanesque de 5 albums sur le thème de la Guerre des Gaules parue chez Soleil. Je dois ajouter que je considère l'histoire de *Ben Hur* comme étant l'archétype parfait du grand roman, quelle que soit l'interprétation du message qu'il contient. À la manière d'un Jean Valjean ou d'un Monte-Cristo, le héros descend au plus bas de l'échelle sociale pour rebondir vers une forme de rédemption. Le contexte messianique et l'exotisme antique lui donnent une aura particulièrement lumineuse.

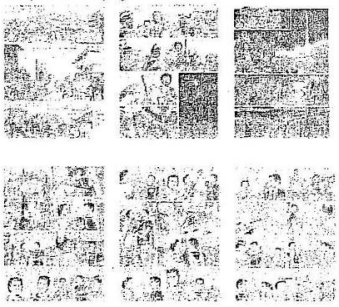
- La légende de ce prince juif est mondialement connue, exclusivement par le film avec Charlton Heston. Vous avez préféré revenir aux origines du roman de Lewis Wallace. Pourquoi ?

Il est vrai que ce film colossal et l'interprétation de Charlton Heston ont propulsé *Ben Hur* au rang de chef-d'œuvre, alors que le roman tombait un peu dans l'oubli. Mais il ne faut pas négliger le film de 1929 qui marqua aussi l'histoire du cinéma. Si aujourd'hui le noir et blanc, le muet et le jeu de Ramon Novarro nous le font paraître désuet, reconnaissons que sa qualité première fut d'être beaucoup plus fidèle au roman que le film de 1959.

Ben-Hur Livre 1er - Messala
Scénario : Jean-Yves MITTON
Dessin : Jean-Yves MITTON
Couleurs : Jocelyne CHARRANCE
Collection : HISTOIRE & HISTOIRES
En librairie depuis le 5 novembre 2008

Voir la fiche de l'album

Les premières pages :



Être fidèle au roman, telle fut aussi la condition imposée par les Éditions Delcourt, afin d'entrer dans leur collection *Histoire et Histoires*.
C'était un défi, face au colosse d'Hollywood qui a imprimé toutes les mémoires. Mais j'aime les défis de ce genre. Ils donnent du sel à mon métier. Et puis je ne suis pas seul à lancer ce pari : l'éditeur s'engage lui aussi, le premier. Et son élan me donne confiance.

- Faut-il s'attendre à des différences notoires ?

Dans le détail, certainement. Le roman foisonne de réflexions mystiques, de péripéties redondantes et de personnages secondaires absents du film de 1959. À l'image de la littérature romanesque de la fin du XIX^{e} siècle, le narratif et le descriptif l'emportent sur l'action. Les deux grandes scènes de la bataille des galères et de la course de chars qui marquèrent le cinéma ne durent chacune qu'un court chapitre. Par contre, l'introspection des mondes, des religions et des mentalités romaine et hébraïque, les messages évangéliques et les retours en arrière tiennent la plus grande place. Si vous y ajoutez les renvois explicatifs en bas de page rédigés par le traducteur, *Ben Hur* est plus proche du livre religieux et pédagogique que du roman d'aventure. En 1880, Lewis Wallace a réussi cette synthèse puisque son œuvre connut immédiatement un succès mondial. Le film de 1959 a pratiquement évacué tout cela pour laisser place à l'action. Ce fut aussi une réussite. Pourquoi ces deux styles, ces deux approches différentes, ont laissé des chefs-d'œuvre? Parce que la trame de l'histoire, demeurée intacte, est belle, magnifique. Une mécanique dramaturgique parfaite qu'aurait pu écrire Shakespeare pour peu que le Message Christique l'eût inspiré.

- Quelles ont été vos critères de base pour cette adaptation en bande dessinée ? Sur la création des personnages principaux ? Les décors ? L'ambiance ?

Modestement, je dois bien avouer que transcrire une telle somme romanesque en BD me fait souvent gratter la tête. Une BD, c'est d'abord du visuel. Alors j'emprunte au cinéma quelques-unes des images inoubliables qu'il nous a données. Mais une BD, c'est aussi du texte. Et quel texte! Alors j'emprunte à l'auteur quelques-uns de ses pavés narratifs, un peu raccourcis, et la plupart de ses dialogues. Mais surtout, je m'applique à respecter la trame originelle de son roman, fût-elle parfois touffue, mais telle qu'il l'a voulue.
Si le film et ma documentation me procurent la plupart des décors, j'ai dû oublier les portraits de Charlton Heston et de Stephen Boyd pour redonner à Juda *Ben Hur* et à Messala de nouveaux visages. Sans trop m'en éloigner tout de même, sachant que choquer le lecteur, c'est le perdre. Le profil yankee aux cheveux clairs de Charlton Heston fait place à un profil sémite à la chevelure noire. Quant à Messala, il conserve plus ou moins le profil dur aux cheveux bouclés "à la César" d'un officier romain taillé dans le marbre.
En ce qui concerne l'ambiance... Tout entre eux doit respirer la haine. Une haine profonde, palpable, diabolique qui, chez Messala, doit préfigurer ce que sera un officier SS deux mille ans plus tard. C'est cette haine qui construit tout le roman. Une haine que seul le miracle messianique saura apaiser. C'est là la clef de voûte du roman. C'est là le coup de génie de Lewis Wallace.

- Qu'en est-il des éléments historiques ?

Juda *Ben Hur* ne cesse de rencontrer des personnages historiques, comme Valérius Gratus le procurateur de Jérusalem, l'empereur Tibère, Ponce Pilate, le mage Balthazar, Jésus par trois fois... Sans savoir que ce dernier allait changer la destinée des hommes après avoir changé la sienne. D'autres personnages fictifs tels que Quintus Arrius et le Cheik Ilderim, introduits par l'auteur avec un tel soin dans la trame romanesque qu'ils nous paraissent historiques, sont là pour faire progresser le récit jusqu'au Golgotha. Ils sont aussi la seule image à figure "humaine" et généreuse que Juda rencontrera sur sa route. Sa mère et sa sœur ne sont que des victimes inactives, des agneaux sacrifiés, et l'amour d'Esther ne tient que peu de place dans le cœur de Juda... Et dans le roman.

Mention spéciale Prix GABRIEL 2011 : Golgotha

Les chrétiens ne restent pas dans leur bulle

Festival de la BD chrétienne

25 ANS de BD CHRÉTIENNE
AU FESTIVAL INTERNATIONAL d'ANGOULÊME
(janvier 1987 - janvier 2011)

L'idée a germé, il y a 25 ans, le 9 mars 1986 lors d'une rencontre, dans le train Paris-Lille avec Mgr Di Falco(*). Au pays des bulles les chrétiens ne pouvaient pas rester dans la leur !

Cinq mousquetaires-fondateurs, les dessinateurs Brunor et Kieffer, Roland Francart, directeur du CRIABD, le Pasteur Marc Weiss, et l'auteur de ces lignes, se sont lancés alors dans l'aventure pour faire entrer la BD Chrétienne (alors absente) au Salon d'Angoulême (**).

Car la Bande Dessinée n'est pas un genre mineur, comme le pensent certains, avec condescendance ! Plus de 40 millions d'albums sont vendus chaque année dans l'hexagone, 3811 nouveautés ont été publiées en 2010.

Ce média n'est pas neutre. Il véhicule des idées, des croyances (vraies ou fausses), d'autres façons de voir et de penser, souvent chargées d'imaginaire et sans souci du conformisme ambiant.

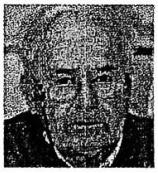
Consciente de cet enjeu, l'équipe oecuménique BD (qui s'est étoffée depuis) propose (avec dynamisme et créativité) à chaque Festival une palette élargie de manifestations de BD Chrétienne.

Depuis 1987, les festivaliers ont ainsi pu découvrir 121 expositions, un espace multimédia, des animations, tables rondes, spectacles, la remise du Prix International de la BD Chrétienne francophone (***), celui du Jury oecuménique de la BD, acheté plus de 38.000 albums aux trois stands, etc.

Très prisées par le public pour leur originalité, ces manifestations drainent des milliers de visiteurs (croyants et souvent non croyants !), car la BD Chrétienne n'est pas tout à fait comme les autres. Habitée par le souffle du message évangélique, elle se fait l'écho d'autres valeurs. Elle se trompe rarement dans l'annonce de la Parole Biblique, ou la biographie d'un témoin. Elle se vend bien (signe qu'elle répond à une attente) et connaît un renouveau de l'édition. Signe de reconnaissance, les plus grands dessinateurs acceptent désormais d'exposer leurs oeuvres à coté de celles des dessinateurs chrétiens; deux membres de l'équipe BD ont été élues en juillet 2010 au C.A. du Festival d'Angoulême.

Bref, en traçant ce trait d'union entre la culture et la foi, l'équipe oecuménique BD propose un nouveau langage pour communiquer notre foi.

Un art mineur la BD Chrétienne ? Détrompez-vous ! A travers le 9ème art les voies de l'Esprit-Saint (réputées impénétrables...) sont aussi à l'œuvre ! Car le saviez-vous ? BD cela signifie aussi Bon Dieu !



Jean-Claude Renaud,
initiateur du festival
de BD chrétienne

Jean Claude Renaud,
Président de Chrétiens-Médias 16.

www.bdchretienne.net

(*) Alors Président de Chrétiens-Médias National. En fait, le Directeur du CRIABD était passé à Angoulême en janvier 1986 et avait rencontré Mgr Rol, évêque du Diocèse, en lui confiant une mission. Ce dernier avait pris contact avec l'Office chrétien du Livre à Paris qui a convoqué Roland Francart. (ndlr)

(**) En janvier 1986, l'Abbé Marie tenait un petit stand catéchétique, et avant lui certains protestants avaient fait acte de présence au Festival. La présence chrétienne sous le chapiteau et à la cathédrale en janvier 1987 a nécessité une dizaine de réunions à Paris. (ndlr)

(***) Fondé en septembre 1985 à Maredsous par le CRIABD, ce Prix a connu deux proclamations à partir de 1987 à Angoulême et à Bruxelles. En 2000, le Prix de Bruxelles est devenu Prix Gabriel de la BD chrétienne. (ndlr)

Un festival œcuménique

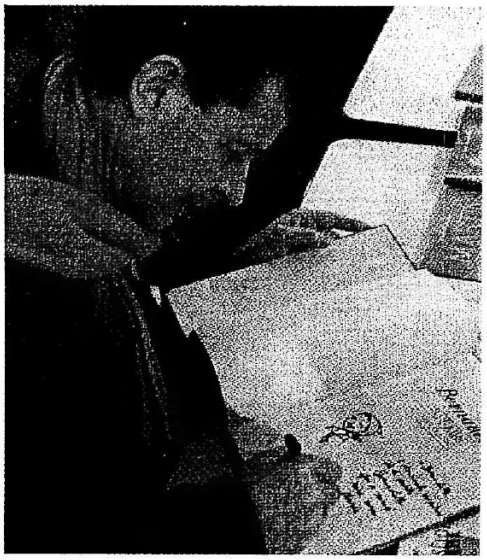
La BD chrétienne pose la question de Dieu

Depuis la deuxième édition du festival de la BD chrétienne, Brunor n'a pas manqué un rendez-vous. Journaliste de formation, cet illustrateur et scénariste réalise de nombreux albums.

- Quel regard portez-vous sur vingt-cinq années de festival?
- Je trouve que, dans ce quart de siècle d'existence, l'esprit du début est conservé.
Être une présence œcuménique avec les amis protestants, les paroisses, les pasteurs et les orthodoxes, plus rares au début dans ce secteur. C'est donc être une présence chrétienne unie au milieu de ces milliers de festivaliers et c'est amusant que cela coïncide chaque année avec la semaine de l'unité des chrétiens. C'est un bon exemple d'activité œcuménique au cours de laquelle on ne s'interroge pas sur ce qui nous sépare, on échange plutôt sur ce qui nous réunit.

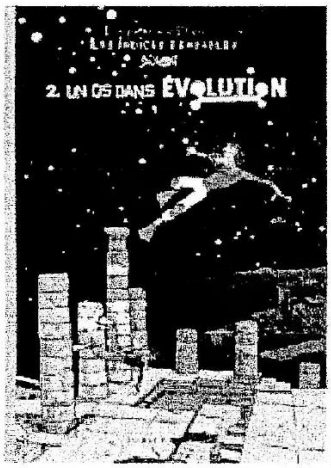
- Qu'est-ce que ce festival a changé dans le monde de la bande dessinée chrétienne ?
- C'est d'abord une visibilité. Le festival a montré que de grands auteurs avaient réalisé des choses sur la Bible et l'Évangile, parce que personne n'en avait pris conscience. Ce rendez-vous a permis de donner un appui, une certaine crédibilité, pour renouveler la bande dessinée chrétienne. Ça m'a permis de proposer des choses qui n'existaient pas du tout, transmettre des informations qui aident les gens à réfléchir, à se poser à nouveau la question de Dieu. Ça a plu au public qui était en attente, sans doute, de nouveauté et d'une vraie créativité.

- C'est donc un moyen d'initiation théologique ?
- De toute façon, c'est un lieu de rencontre. La théologie c'est mon affaire à moi, parce que je n'aime pas dire : « *voilà ce qu'il faut croire* » mais « *voilà comment on en est venu à dire ceci ou cela* ». Ce sont les enquêtes sur foi et raison. Ce qui m'intéresse, c'est montrer aux gens que, de fait, objectivement on peut vérifier qu'il y a des raisons de croire, que la foi chrétienne n'est pas une fable comme les autres fables, mais que ça tient sur du solide et c'est peut être ce qui manque un peu en catéchèse, c'est pour cela que j'interviens dans des collèges, des lycées, des aumôneries et même dans des groupes d'adultes sur ce thème : y-a-t-il des raisons de croire ? La BD c'est un langage extraordinaire qu'on utilisait pour s'amuser, se divertir, faire des choses esthétiques et je me suis rendu compte qu'on pouvait transmettre des choses très profondes et très solides, avec ce langage.



À ses débuts, Brunor dessinait en amateur.

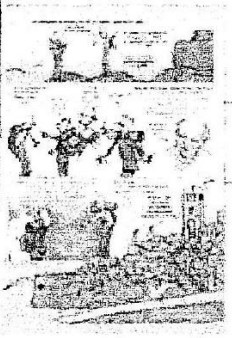
Propos recueillis par Denis Charbonnier



UN NOUVEL ALBUM DE BRUNOR

Dans la collection : LES INDICES PENSABLES

Pour aider tous ceux qui cherchent,
en leur offrant des raisons de croire,
grâce à des indices vérifiables.



2- Un os dans ÉVOLUTION

Pour reconnaître le Créateur sans tomber dans la dérive créationniste.

Pour ados et adultes à partir de 13-14 ans

Cette nouvelle enquête permet au lecteur d'y voir enfin plus clair à propos de la délicate question de l'évolution dont le débat est relancé par les remous médiatiques de créationnistes américains ou autres.

Le lecteur chrétien trouvera dans cet album une quantité d'informations pour fortifier sa foi et en témoigner, en tenant compte des faits scientifiques.

Le lecteur non-croyant ou hésitant, s'étonnera de constater qu'il n'y a pas d'incompatibilité entre le Dieu de la Bible et l'Univers réel tel que nous le connaissons de mieux en mieux.

L'auteur

Brunor, marié, père de quatre étudiants, a réalisé une dizaine d'albums d'enquêtes ou de biographies pour nourrir l'intelligence de la foi et donné de nombreuses conférences pour des jeunes ou des adultes.
Lauréat du prix de la BD chrétienne à Angoulême et mention spéciale du jury œcuménique, il collabore depuis plus de 10 ans au quotidien La Croix.

Présentation :
Dos carré, couverture cartonnée,
48 pages de bandes dessinées
tout en quadri.
Format : 305 x 215
Prix de vente : 13 euros

ISSN : 9782866795290
Parution : Janvier 2011
Edition : Jubilé
Diffusion : Hachette
2011-1 Hachette 3553245

Chaque album est autonome, la collection complète réunira un ensemble cohérent d'indices pour la pensée.

Nouvelle édition du tome 1 :

LE MYSTÈRE DU SOLEIL FROID

Les formidables progrès dans la connaissance de l'histoire de l'Univers, apportent des indices inattendus à la grande question de Dieu.

Si l'ère des preuves de l'existence de Dieu est révolue, une nouvelle période commence : celle des indices.

Certes la Bible n'est pas un traité scientifique, mais elle a posé des affirmations que les sciences peuvent désormais vérifier, pour constater qu'elle ne s'est pas trompée sur des points essentiels.

Un premier album d'indices sérieux, à découvrir avec humour et à partager sans modération...

Pour ados et adultes à partir de 11-12 ans

Présentation :
Dos carré, couverture cartonnée,
48 pages de bandes dessinées
tout en quadri.
Format : 305 x 215
Prix de vente : 13 euros

ISSN : 9782866795078
Parution : Janvier 2011
Edition : Jubilé
Diffusion : Hachette
Hachette 2010-XL 3541562

Merci spécial à Jean David et au comité du Prix Gabriel.
Merci à celles et ceux qui permettent à cette adaptation d'exister…
M. D.

LA BIBLE

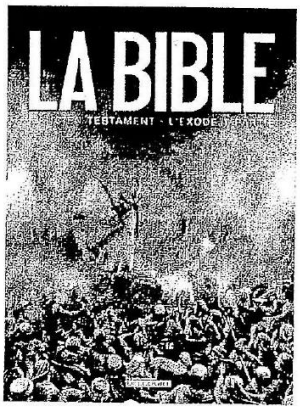
L'ANCIEN TESTAMENT - L'EXODE

PREMIÈRE PARTIE • APRÈS L'ADAPTATION DE *LA GENÈSE*, LES SCÉNARISTES DE LA BIBLE EN BANDE DESSINÉE S'ATTÈLENT AU CHAPITRE LE PLUS CONNU DE L'ANCIEN TESTAMENT : L'EXODE.

La première partie de *L'Exode* retrace la vie de Moïse de sa naissance jusqu'à la traversée de la mer Rouge. Cette adaptation s'applique à présenter chronologiquement les étapes-clés qui jalonnent ce récit : le jour où il est sauvé des eaux du Nil, son éducation à la cour égyptienne, sa fuite dans le désert, sa vie de berger, la révélation de Yahvé et le Buisson ardent, les dix plaies d'Égypte...

LE + PLANÈTE

L'adaptation de *L'Exode* en bande dessinée est prévue en deux volumes de 64 pages. La partie suivante abordera l'arrivée au pied du mont Sinaï de Moïse qui reçoit de Yahvé les Tables de la Loi (les dix commandements) ainsi que les quarante ans dans le désert. À signaler la parution prochaine d'un pan du *Nouveau Testament* par les mêmes scénaristes : *Les Actes des Apôtres* (prévu courant 2011).



COLLECTION : EX-LIBRIS/TEXTES FONDATEURS SÉRIE : LA BIBLE – L'ANCIEN TESTAMENT – L'EXODE TOME : 1
SCÉNARIO : JEAN-CHRISTOPHE CAMUS & MICHEL DUFRANNE DESSIN : DAMIR ZITKO COULEUR : VLADIMIR "MARIO" DAVIDENKO
PAGES : 64 PRIX : 14,95 € – DE35 PARUTION : NOVEMBRE 2010 NUART : 54-7181-B ISBN : 9782756020136

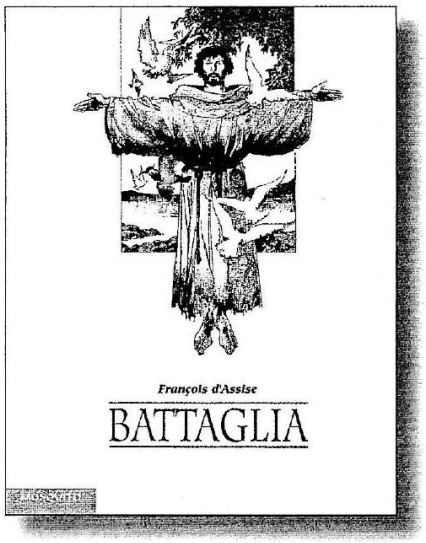
BATTAGLIA

À paraître au mois d'avril :

François d'Assise

102 pages, couleurs, 15 €

Un ouvrage mythique du maître vénitien, une rencontre émouvante avec la vie d'un saint qui refusa la richesse et le clinquant pour se consacrer aux pauvres et aux déshérités… Une œuvre habitée par un Battaglia au sommet de son art qui sans nul doute se sentait de profondes affinités avec le «Poverello».



Du même auteur toujours disponibles :

Contes et récits fantastiques
- **Woyzeck**
56 pages, n&b, 13 €
- **Le Golem**
68 pages, n&b, 13,50 €
- **Edgar A. Poe, Histoires**
88 pages, n&b 14,50 €

Contes et légendes
1 - Le Géant égoïste
88 pages, couleurs, 14,50 €
2 - Thyl l'espiègle
60 pages, couleurs, 13 €
3 - Le Coeur dans un écrin
64 pages, couleurs, 13 €

Un homme, une aventure
- **L'Homme de la Nouvelle Angleterre**
64 pages, couleurs, 13 €
- **L'Homme de la Légion**
64 pages, couleurs, 13 €

Les classiques de la littérature
- **Gargantua & Pantagruel**
120 pages, n&b, 20 €
- **Maupassant**
108 pages, n&b et couleurs, 18,50 €

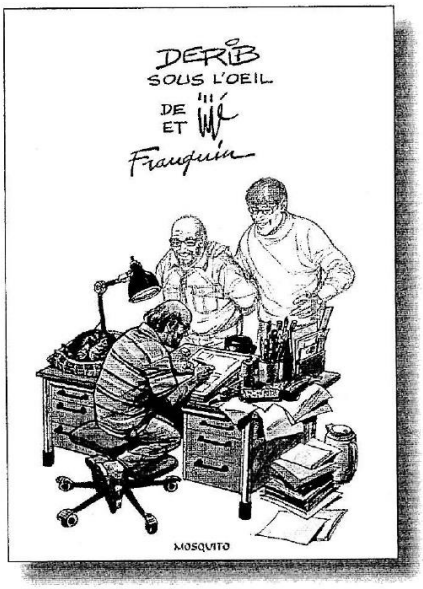
Les enquêtes de l'inspecteur Coke
- **La Momie**
52 pages, n&b, 13 €
- **Les Crimes du Phénix**
79 pages, n&b, 10,50 €

«Un document de qualité, juste contrepoint par sa spontanéité, sa passion et sa chaleur, aux doctes et sérieuses études consacrées au vieux maître…»
Rodolphe

À paraître au mois de mars :

Derib sous le signe de Jijé et Franquin

de Jean-Michel Vernet et Gilles Ratier
128 p, couleur, 15 €
Le créateur de Yakari et de Buddy Longway retrace sa carrière et parle longuement de ceux qui furent ses maîtres. De nombreuses anecdotes et documents inédits, un témoignage émouvant qui démontre que le compagnonnage ne fut pas un vain mot dans la bande dessinée franco-belge.



MOSQUITO
1 ter, rue des Sablons
38 120 Saint Egrève
Tel : 04 76 75 25 89
www.editionsmosquito.com
Participation aux frais de port : 2 €
Frais de port offerts dès l'achat de 3 livres
Chèque à l'ordre de DAUPHYLACTERE
étranger : virement IBAN FR 76 1680 7001 0131 2388 0619 143
SWIFT CCBPFRPPGRE

MONOGRAPHIES

Les auteurs :
- **Baudoin**
160 pages, couleurs, 18,30 €
- **Boucq**
128 pages, couleurs, 15,50 €
- **Caza**
128 pages, couleurs, 15,50 €
- **Ferrandez**
160 pages, couleurs, 18 €
- **Juillard**
144 pages, couleurs, 15,50 €
- **Macherot**
128 pages, couleurs, 15,50 €
- **Margerin**
128 pages, couleurs, 15,50 €
- **Lepage**
176 pages, couleurs, 18 €
- **Yann & Conrad**
144 pages, couleurs, 18 €
- **Lax**
176 pages, couleurs, 18 €

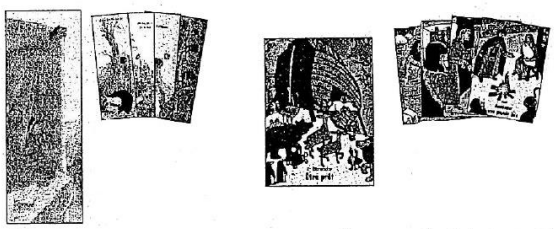
○ Deux séries de cinq signets pour l'Avent

◈ série « adultes » :
textes : **Charles Delhez** ; *dessins* : **Elvine**
◈ série « enfants » :
textes : **Nancy de Montpellier** ; *dessins* : **Gaëtan Evrard**

de 5 à 49 séries : 0,73 € la série + frais de port
de 50 à 99 séries : 0,68 € la série + frais de port
de 100 à 499 séries : 0,65 € la série + frais de port
500 séries et plus : 0,62 € la série + frais de port

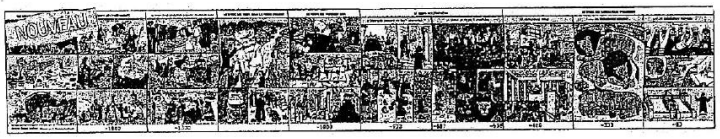
Le panachage des séries est autorisé. Le nombre total des séries commandées déterminera le prix unitaire.

Exemple : 30 séries « adultes » et 25 séries « enfants » = 55 séries à 0,68 € la série.



◦ série « adulte » : 5,2 × 14,8 cm • série « enfants » : 7,6 × 10,5 cm ◦ Réf. SAV

○ Fresque biblique (1re partie)



Une ligne du temps magnifiquement illustrée par Gaëtan Evrard, reprenant les grands épisodes de l'Ancien Testament

◦ 168 × 30 cm ◦ expédiée pliée au format A4 dans une farde à rabats qualitative ◦ 11,95 € ◦ Réf. FBA

Colette Janssen

○ Je crois que je crois

Dessins : Gilbert Bouchard

La profession de foi expliquée aux enfants

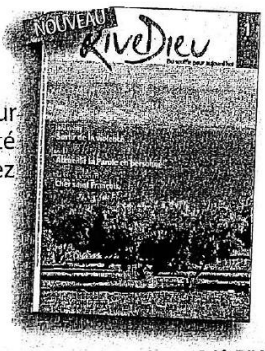
Ce livre présente une série de conversations entre une maman enseignante de religion et quelques enfants : sa fille Sara, son fils Pierre, un garçon du voisinage Thomas et une petite amie Marthe. Tous les thèmes de la profession de foi (Credo) sont abordés l'un après l'autre. Il n'y eût nul besoin de faire des tours de passe-passe : ce n'est pas par hasard que la profession de foi traite de toutes les questions de la vie et de la foi. Grâce à ces commentaires, le Credo retrouve la place qui lui revient : exprimer un bref contenu des points essentiels de notre foi, que nous partageons avec tous les croyants catholiques du passé et d'aujourd'hui.

◦ 72 pages ◦ 15,5 × 19,5 cm ◦ tout en couleur ◦ 14,95 € ◦ Réf. 450

○ RiveDieu

Du souffle pour aujourd'hui

Une nouvelle revue de spiritualité a vu le jour aux éditions Fidélité. Des articles de qualité dans une mise en page agréable : retrouvez *RiveDieu* tous les deux mois !



Abonnement (6 numéros) : 24,50 € (étr. : 36,00 €)
Abonnements **groupés à la même adresse**
à partir de 10 abts : 21,50 € (étr. : 33,00 €) par abt

◦ bimestriel ◦ 1re année • 32 pages • 21 × 29,7 cm • tout en couleur • Réf. RIV

Emmanuel de Ruyver, Paul-Augustin Jones, Benoît Roels (aquarelles)

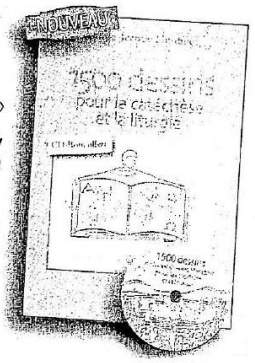
○ En route vers Jérusalem...

Deux jeunes racontent leur périple en Coccinelle vers Jérusalem. Traversée épique de pays comme la Roumanie, la Turquie, la Syrie, la Jordanie... Un « pèlerinage » haut en couleur, parsemé de rencontres plus surprenantes les unes que les autres et illustré par une cinquantaine de superbes aquarelles.

◦ 128 pages ◦ 26,8 × 20 cm ◦ ◦ tout en couleur ◦ ouverture cartonnée ◦ 29,00 € ◦ Réf. 468

Marie-Jeanne Hanquet

○ 1500 dessins pour la catéchèse et la liturgie

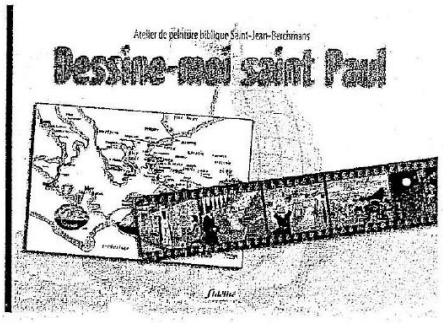


Plus de 1500 dessins au trait « prêts à l'emploi » pour illustrer vos documents de catéchèse, vos feuillets paroissiaux, vos feuilles de chants...
En quelques clics, vous importez du CD-Rom, joint à ce livre, les dessins dont vous avez besoin.

◦ 144 pages ◦ 14,5 × 21 cm ◦ 19,95 € ◦ Réf. 464

Atelier de peinture biblique Saint-Jean-Berchmans

○ Dessine-moi saint Paul



Profitant de l'année Saint-Paul, une trentaine d'artistes, jeunes et moins jeunes, se sont lancés dans la mise en image des Actes des Apôtres et des Lettres de saint Paul. Le résultat est un superbe album en couleur qui illustre magnifiquement les éléments marquants du parcours de Paul : sa jeunesse, son « retournement », ses voyages, sa fin tragique.

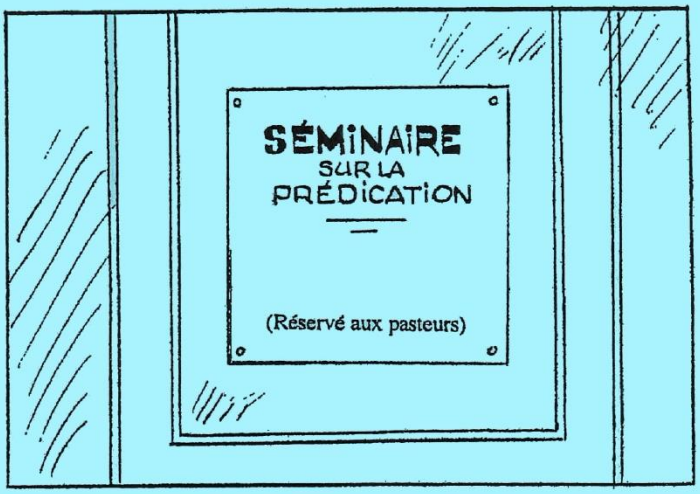
◦ 72 pages ◦ 29,7 × 21 cm ◦ ◦ tout en couleur ◦ 14,95 € ◦ Réf. 447

éditions Fidélité

Une maison d'édition dans la ligne de l'Apostolat de la Prière
• 7, rue Blondeau • BE-5000 Namur • Belgique •
(+ 32 (0)81 22 15 51 + 32 (0)81 22 08 97 info@fidelite.be
Retrouvez l'ensemble des titres disponibles sur **www.fidelite.be**

LES FACÉTIES DU PASTEUR LUTIN..!

SCÉNARIO : XAVIER FAUCHE-
DESSIN : GUY LEHIDEUX -



Copyright La Voix Protestante

☐ **Le CRIABD international**
est une Association sans but lucratif, fondée le 20 juin 1985, membre de la Commission Chrétienne des Médias.
Présidente : Elise Béliard
Directeur : F. Roland Francart sj
Trésorier : Dodo Nita
Membres : Roselyne Chevalier, Véronique de Broqueville, Philippe de Mûelenaere, Viviane Quittelier, Eugène Vandevyver.

Bédéthèque et salon BD, ouverts le mercredi de 17h30 à 19h00, et le dimanche de 11h à 13h
+ trimestriel GABRIEL (10 €/an)
Boulevard St-Michel 24
B - 1040 BRUXELLES
Tél. 0032 478 26 97 28
IBAN BE57 0001 5264 2735
BIC BPOTBEB1
E-mail : roland.francart@jesuites.be
http://criabd.over-blog.com

☐ **Le CRIABD Allemagne**
Wolfgang Höhne
Rudolfstrasse 26
D – 76131 KARLSRUHE
Tél. & fax 0049 721 69 61 15
E-mail: whoehne@pagus.de
http://www.pagus.de

☐ **Le CRIABD Équateur**
Daniela Borja Kaisin
Cuero y Caicedo E1-29
y 10 de Agosto, sector 24,
EC – Quito (Ecuador)
Tél. 00593 2 2521 721

☐ **Le CRIABD France**
Jury œcuménique de la BD
Geneviève Bénard
4 rue du Verger
F - 91510 LARDY
Tél. 0033 169 274 038
E-mail : g_benard@yahoo.fr
http://juryoecumenique.free.fr

☐ **Le CRIABD Italie**
Matelda Pellini
Via Siracusa 6
I – 20122 MILANO
E-mail : mmmpellini@libero.it

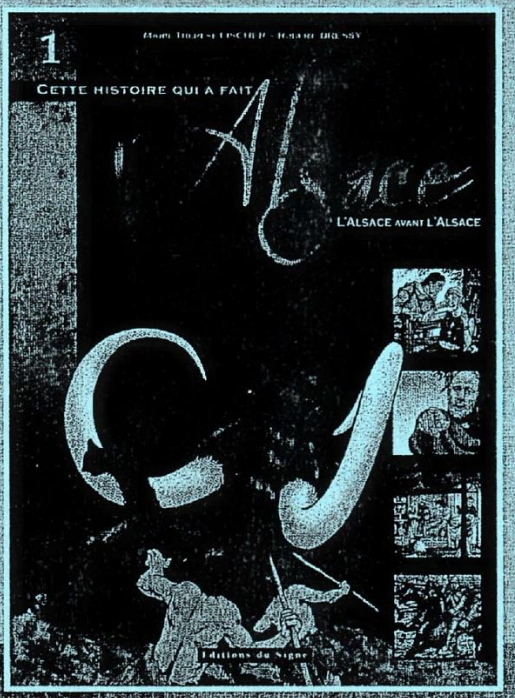
☐ **Le CRIABD Portugal**
Joao Jorge
Av. do Brasil 64-50 dt.
P – 2700 - 134 AMADORA
E-mail : joao.bryant.jorge@bancobpi.pt

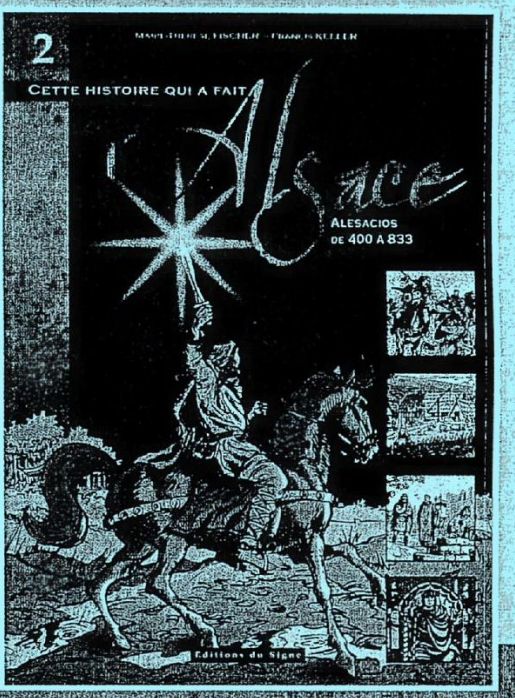
☐ **Le CRIABD Roumanie**
Dodo Nita
O.P.4 C.P. 1477
RO – 1100 CRAIOVA
Tél. 0040 251 598 444
E-mail : dododnita@yahoo.com

☐ **Le CRIABD Suisse**
Jean-Frédéric Kohler
3, rue Tête-de-Ran
CH - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 0041 32 913 69 00
E-mail : jefko@swissonline.ch

Vous ne verrez plus l'Alsace de la même manière !

Prix du volume 12,80€





COLLECTION DE 12 ALBUMS EN BANDES DESSINÉES

retraçant l'histoire de l'Alsace des origines à nos jours

6. Dans une Europe en ébullition (de 1478 à 1604) : Parution Avril 2011
On entre dans la période au moment où Geiler de Kaysersberg, une des figures les plus attachantes de la fin du Moyen Âge rhénan, arrive à Strasbourg. À ce moment, les prémices de l'Humanisme et de la Réformation s'annoncent déjà. Le XVIe siècle apparaît comme une période extraordinaire en Alsace, avec des artistes, des écrivains, des théologiens, des imprimeurs de renommée internationale. Cette époque n'est pas exempte de conflits violents, à commencer par les soulèvements paysans de 1493 et de 1525 et pour finir avec la Guerre des Evêques (1592-1604).

Marie - Thérèse Fischer

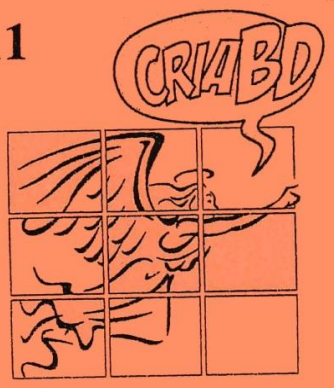
Pratique la recherche historique depuis une quarantaine d'années. Elle est titulaire d'une thèse de Doctorat sur «Le Mont Sainte-Odile et les Prémontrés (1546-1797)» et a obtenu le prix Jacques Hatt de la Société des Amis des Universités de l'Académie de Strasbourg 1999 ainsi que le Grand Prix de la Décapole de l'Académie d'Alsace 2001.

Auteur de plusieurs ouvrages d'histoire et d'ethnologie, dont «**Treize Siècles d'histoire au Mont Sainte-Odile**» (Éd. du Signe), elle est également à l'origine de nombreux articles dans diverses revues d'histoire régionale et autres. Elle a participé à «**L'Encyclopédie de l'Alsace**», au «Dictionnaire des Vosgiens Célèbres» (Éd. Gérard Louis) ainsi qu'au «Nouveau Dictionnaire de Biographie Alsacienne».

par e-mail
alianceservices@online.be

ÉDITIONS DU SIGNE
1, rue Alfred Kastler - B.P. 94 - Eckbolsheim
67038 Strasbourg Cedex 2 - France
Tél. 03 88 78 91 91 - Fax 03 88 78 91 99
E-mail : info@editionsdusigne.fr
www.editionsdusigne.fr

APPEL A LA COTISATION 2011



Chers membres du CRIABD,

Chers lecteurs de Gabriel,

Avec 2011, vient le moment de renouveler votre adhésion au CRIABD en versant, si ce n'est déjà fait, votre **cotisation** de 30 €. Vous marquerez ainsi votre plein accord à l'objectif d'évangélisation par la bande dessinée chrétienne et vous pourrez faire partie de la prochaine assemblée générale. Celle-ci aura lieu le samedi 26 février 2011 à Saint Michel, dans les locaux du CRIABD, entre l'église et le réfectoire des élèves, à 11 heures.

Nous vous demandons aussi de renouveler votre **abonnement** à Gabriel, en payant la somme de 10 €, ce qui correspond au coût d'impression et aux frais de timbres pour un an (4 numéros).

Si vous ne souhaitez plus recevoir Gabriel, ce serait vraiment très gentil de nous le faire savoir, par simple e-mail à l'adresse : roland.francart@jesuites.be.

Les paiements de 30 € pour la cotisation et de 10 € pour l'abonnement à Gabriel sont à faire au compte :

IBAN BE57 0001 5264 2735, BIC BPOTBEB1

Nous vous remercions de votre prompte réaction. Grâce à vous le CRIABD, dont les finances sont vraiment très modestes, pourra mieux réaliser sa mission. Ce sera aussi un soutien moral pour le conseil d'administration et les bénévoles.

Roland Francart, directeur et fondateur du CRIABD

24 Bd St Michel, BE-1040 Bruxelles

00.32.478.26.97.28